

# dēzl™ 760

## Manuale di avvio rapido



## Operazioni preliminari

### ⚠ ATTENZIONE

Per avvisi sul prodotto e altre informazioni importanti, consultare la guida *Informazioni importanti sulla sicurezza e sul prodotto* inclusa nella confezione.

- 1 Montare il dispositivo (pagina 2).
- 2 Registrare il dispositivo (pagina 2).
- 3 Controllare la disponibilità di aggiornamenti (pagina 2):
  - Aggiornamenti software.
  - Aggiornamento mappe gratuito.
- 4 Scaricare il Manuale Utente completo (pagina 2).

### Collegamento del dispositivo all'alimentazione del veicolo

### ⚠ ATTENZIONE

Questo prodotto è dotato di una batteria agli ioni di litio. Per evitare possibili danni alla persona e al prodotto dovuti all'esposizione della batteria a calore eccessivo, conservare il dispositivo lontano dai raggi diretti del sole.

Prima di utilizzare il dispositivo tramite la batteria, è necessario caricarla.

- 1 Inserire il cavo di alimentazione accendisigari ① nella porta USB del supporto.
- 2 Premere il supporto ② sulla ventosa ③ finché non viene fissato nella posizione corretta.
- 3 Premere la ventosa sul parabrezza e spingere la leva ④ indietro verso il parabrezza.
- 4 Inserire la linguetta posta sul lato superiore del supporto nella scanalatura sul retro del dispositivo.



- 5 Premere la parte inferiore del supporto nel dispositivo finché non scatta in posizione.
- 6 Inserire l'altra estremità del cavo in una presa di alimentazione del veicolo.
- 7 Se necessario, collegare l'antenna esterna al ricevitore Info Traffico e fissarla al parabrezza mediante le ventose.

### Informazioni su myDashboard

Utilizzare myDashboard per registrare il dispositivo, controllare la disponibilità di aggiornamenti software e mappe, accedere ai manuali e all'assistenza e molto altro.

#### Impostazione di myDashboard

- 1 Inserire l'estremità più piccola del cavo USB nella porta del dispositivo.
- 2 Collegare l'estremità più grande del cavo USB a una porta USB disponibile del computer.
- 3 Visitare il sito Web [www.garmin.com/dashboard](http://www.garmin.com/dashboard).
- 4 Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

#### Registrazione del dispositivo

- 1 Aprire myDashboard (pagina 2).
- 2 Fare clic su **Esegui la registrazione adesso**.
- 3 Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

### nüMaps Guarantee™

Se si registra il dispositivo sul sito Web <http://my.garmin.com> entro 90 giorni dalla prima acquisizione dei satelliti durante la guida, il dispositivo può essere idoneo a ricevere un aggiornamento mappe gratuito. Visitare il sito Web [www.garmin.com/numaps](http://www.garmin.com/numaps) per i termini e le condizioni.

#### Utilizzo dei servizi di myDashboard

- 1 Aprire myDashboard (pagina 2).
- 2 Selezionare un'opzione:
  - Per aggiornare il software, fare clic su **Aggiorna ora** in Aggiornamenti software.
  - Per aggiornare le mappe, fare clic su **Aggiorna ora** in Aggiornamenti mappe.
  - Per scaricare il manuale dell'utente, fare clic su **Manuals**, quindi su **Download** accanto al manuale desiderato.
- 3 Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

#### Attivazione di Mappe a vita

- 1 Visitare il sito Web [www.garmin.com/lifetimeupdater](http://www.garmin.com/lifetimeupdater).
- 2 Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.  
**NOTA:** registrando il dispositivo, è possibile ricevere notifiche tramite e-mail quando è disponibile un aggiornamento della mappa (pagina 2).

## Spegnimento del dispositivo

- 1 Tenere premuto il tasto di accensione ①.



**NOTA:** se si tiene premuto il tasto di accensione per meno di 5 secondi, si attiva la modalità di sospensione del dispositivo (pagina 5).

- 2 Selezionare **Disattivato**.

## Immissione di un profilo autocarro o camper

### ⚠ ATTENZIONE

L'immissione del profilo del veicolo non garantisce che le caratteristiche del veicolo siano prese in considerazione per tutti i percorsi suggeriti o che vengano ricevute le icone di avvertenza di cui sopra in tutti i casi. I dati mappa potrebbero contenere limitazioni e il dispositivo potrebbe non essere in grado di tenere in considerazione tali limitazioni o le condizioni delle strade in tutti i casi. Fare sempre riferimento ai cartelli stradali presenti e alle condizioni della strada per decidere il percorso.

- 1 Selezionare **Impostazioni > Profilo autocarro**.
- 2 Selezionare **Autocarro** o **Camper**.
- 3 Selezionare  $\oplus$ .
- 4 Attenersi alle istruzioni visualizzate.

## Ricerca di una posizione tramite la barra di ricerca

È possibile utilizzare la barra di ricerca per cercare posizioni, immettendo una categoria, un marchio, un indirizzo o il nome di una città.

- 1 Selezionare **Dove si va?**.
- 2 Selezionare **Immettere l'elemento da cercare** nella barra di ricerca.
- 3 Immettere il termine di ricerca parziale o completo.  
I termini di ricerca suggeriti vengono visualizzati sotto la barra di ricerca.
- 4 Selezionare un'opzione:
  - Per cercare un tipo di azienda, immettere un nome di categoria (ad esempio "cinema").
  - Per cercare un'azienda per nome, immettere il nome parziale o completo.
  - Per cercare un indirizzo nelle vicinanze, immettere la via e il numero civico.
  - Per cercare un indirizzo in un'altra città, immettere la via, il numero civico, la città e lo Stato.
  - Per cercare una città, immettere la città e lo Stato.
  - Per cercare le coordinate, immettere le coordinate di latitudine e longitudine.
- 5 Selezionare un'opzione:
  - Per eseguire una ricerca tramite un termine di ricerca suggerito, selezionare il termine.
  - Per eseguire una ricerca tramite il testo immesso, selezionare **Q**.
- 6 Se necessario, selezionare una posizione.

## Ricerca di servizi per autocarri

Le mappe dettagliate caricate sul dispositivo contengono numerosi servizi per autocarri, ad esempio aree di sosta mezzi pesanti, aree di sosta normali e stazioni di pesa.

Selezionare **Dove si va?** > **Autocarro**.

## Percorso sulla mappa

### AVVERTENZA

L'indicazione del limite di velocità viene fornita esclusivamente a titolo informativo e non solleva il conducente dalla responsabilità di rispettare tutti i segnali relativi ai limiti di velocità e di usare il buon senso in tutte le condizioni di guida. Garmin non sarà ritenuta responsabile di eventuali contravvenzioni o citazioni ricevute per violazione del codice stradale o mancato rispetto della segnaletica stradale.

Il percorso è contrassegnato da una linea magenta. Una bandierina a scacchi indica la destinazione.

Durante il viaggio, il dispositivo consente di raggiungere la destinazione tramite indicazioni vocali, frecce sulla mappa e istruzioni nella parte superiore della mappa. Se ci si allontana dal percorso originale, il dispositivo ricalcola il percorso e fornisce nuove istruzioni.

Quando si percorrono strade principali, può venire visualizzata un'icona relativa al limite di velocità della strada percorsa.

È possibile che i limiti di velocità vengano visualizzati durante la guida in modalità Autocarro, in base ai dati di configurazione degli autocarri e alle normative applicabili dello stato o della provincia.

Quando si guida in modalità Autocarro o Camper, viene riprodotto un suono e viene visualizzata l'icona , ad indicare che l'idoneità della strada al passaggio di autocarri non è nota. Rispettare sempre i segnali e le disposizioni.

**NOTA:** i limiti di velocità degli autocarri non sono disponibili per tutte le aree.



## Uso della mappa di navigazione

- 1 Nel menu principale, selezionare **Mappa**.
- 2 Se i comandi dello zoom sono nascosti, selezionare la mappa per visualizzarli.
- 3 Selezionare la mappa.
- 4 Selezionare un'opzione:
  - Per visualizzare gli avvisi per gli autocarri, selezionare .
  - Per ingrandire o ridurre la visualizzazione, selezionare  o .
  - Per ruotare la vista della mappa, selezionare .
  - Per passare da Nord in alto alle visualizzazioni 3D e viceversa, selezionare .
  - Per aggiungere o rimuovere livelli mappa, selezionare .
  - Per visualizzare categorie specifiche quando non si sta navigando lungo un percorso, selezionare **Q**.
  - Per centrare la mappa sulla posizione corrente, selezionare .
  - Per visualizzare i collegamenti per la mappa e per le funzioni di navigazione, selezionare .

## Informazioni su Ore di servizio

### AVVERTENZA

Benché abilitato per la registrazione delle ore di servizio, il dispositivo NON può essere inteso come sostituto dei registri cartacei in conformità ai requisiti di registrazione delle normative FMCSA (Federal Motor Carrier Safety Administration). I conducenti sono tenuti a conformarsi a tutti i requisiti dei registri cartacei nazionali e federali.

**NOTA:** questa funzione non è disponibile in tutte le aree.

Prima di utilizzare Ore di servizio, è necessario attivare la modalità Autocarro, quindi creare un profilo conducente ([pagina 3](#)).

Ore di servizio consente di registrare le ore di lavoro, conformemente alle normative in materia di sicurezza.

### Informazioni sui conducenti

Se si lavora per più corrieri in un periodo di 24 ore, è necessario registrare ogni corriere.

È necessario registrare il fuso orario del terminale locale anche se si attraversano altri fusi orari.

### Aggiunta di conducenti

- 1 Selezionare **Applicazioni** > **Ore di servizio**.
- 2 Selezionare .
- 3 Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

### Registrazione dello stato del servizio

- 1 Selezionare **Applicazioni** > **Ore di servizio**.
- 2 Selezionare un conducente.
- 3 Selezionare **Stato servizio**.

#### 4 Selezionare un'opzione:

- Selezionare **Fuori Servizio** per registrare l'orario in cui si è terminato il servizio.
- Selezionare **A riposo** per registrare il tempo di riposo nella cuccetta.
- Selezionare **Alla guida** per registrare il tempo durante il quale si guida un autoveicolo commerciale in funzione.
- Selezionare **In Servizio** per registrare il tempo durante il quale si è in servizio, ma non alla guida di un autoveicolo commerciale.
- Selezionare **Sedile passeggero occupato** per registrare il tempo durante il quale un secondo conducente si trova sul sedile passeggero, ma non è in servizio.

**NOTA:** Un conducente può trovarsi nello stato Sedile passeggero occupato fino alle due ore appena precedenti o seguenti le otto ore consecutive trascorse nella cuccetta.

#### 5 Selezionare Salva.

### Utilizzo dei registri di guida

#### 1 Selezionare Applicazioni > Ore di servizio.

#### 2 Selezionare un conducente.

#### 3 Selezionare Mostra registro.

#### 4 Selezionare un'opzione:

- Per visualizzare un'altra data, selezionarla nella parte superiore dello schermo.
- Per visualizzare i dettagli dello stato, selezionare il campo accanto alla barra di stato.
- Per effettuare modifiche, selezionare la griglia e un campo.
- Per visualizzare le informazioni sulla violazione, selezionare **!**.

### Informazioni su Registrazione IFTA

**NOTA:** questa funzione non è disponibile in tutte le aree.

È possibile archiviare dati per la documentazione IFTA (International Fuel Tax Agreement), quali dati di acquisto carburante e miglia percorse.

Prima di utilizzare la registrazione IFTA, è necessario attivare la modalità Autocarro.

### Immissione dei dati relativi al carburante

#### 1 Selezionare Applicazioni > Registrazione IFTA > Alla pompa.

#### 2 Immettere il prezzo del carburante per litro.

#### 3 Selezionare il campo Carburante utilizzato.

#### 4 Immettere la quantità di carburante acquistato.

#### 5 Se necessario, selezionare un'opzione:

- Per registrare la quantità in litri, selezionare **Galloni > Litri > Salva**.
- Per registrare la quantità in galloni, selezionare **Litri > Galloni > Salva**.

#### 6 Se necessario, selezionare la casella di controllo Tasse incluse.

#### 7 Selezionare la stazione di servizio in cui si è effettuato il rifornimento.

### Uso di una videocamera posteriore

#### **⚠ ATTENZIONE**

Mantenere lo sguardo e la concentrazione sulla guida durante l'utilizzo della videocamera posteriore, che consente un livello superiore di procedure di sicurezza, ma non esonera il

conducente dal prestare la massima attenzione e usare il buon senso.

Se è installata una videocamera posteriore a video composito nel veicolo, è possibile visualizzare le immagini della videocamera sul dispositivo.

#### 1 Se necessario, collegare la videocamera alla presa di ingresso video **1** del supporto.



#### 2 Selezionare un'opzione:

- Se la videocamera è collegata alle luci di stop, posizionare il veicolo al contrario.
- Se la videocamera è collegata alla batteria del veicolo, selezionare **📷** sullo schermo.

Le immagini della videocamera vengono visualizzate sullo schermo del dispositivo.

### Informazioni sulla chiamata vivavoce

Grazie alla funzione Vivavoce Bluetooth® è possibile collegare il dispositivo al telefono cellulare per utilizzarlo come dispositivo vivavoce. Per verificare se il telefono cellulare con tecnologia Bluetooth è compatibile con il dispositivo, visitare il sito Web [www.garmin.com/bluetooth](http://www.garmin.com/bluetooth).

Il telefono potrebbe non supportare tutte le funzioni vivavoce offerte dal dispositivo.

### Attivazione del vivavoce Bluetooth

#### 1 Selezionare Impostazioni > Bluetooth.

#### 2 Selezionare Bluetooth.

### Associazione del telefono

Per poter utilizzare la funzione Chiamata vivavoce, è necessario associare il dispositivo a un telefono cellulare compatibile.

#### 1 Posizionare il telefono e il dispositivo Bluetooth a una distanza massima di 10 metri (33 piedi) l'uno dall'altro.

#### 2 Sul dispositivo, attivare la tecnologia wireless Bluetooth.

#### 3 Selezionare un'opzione:

- Selezionare **Impostazioni > Bluetooth > Aggiungi telefono**.
- Se è già stato associato un altro telefono, selezionare **Impostazioni > Bluetooth > Telefono > +**.

#### 4 Sul telefono, attivare la tecnologia wireless Bluetooth.

#### 5 Sul dispositivo, selezionare OK.

Viene visualizzato un elenco dei dispositivi Bluetooth nelle vicinanze.

#### 6 Selezionare il telefono dall'elenco, quindi scegliere OK.

#### 7 Se necessario, confermare sul telefono che la connessione del dispositivo è autorizzata.

#### 8 Se necessario, immettere il PIN Bluetooth del dispositivo nel telefono.

## Info sul traffico

### AVVERTENZA

Garmin non è responsabile dell'accuratezza o della puntualità dei dati infotraffico.

I dati infotraffico potrebbero non essere disponibili in tutte le zone o in tutti i Paesi. Per informazioni sui ricevitori Info Traffico e le aree di copertura, visitare il sito Web [www.garmin.com/traffic](http://www.garmin.com/traffic).

Un ricevitore Info Traffico è incluso in alcuni pacchetti, integrato nel cavo di alimentazione accendisigari o nel dispositivo ed è un accessorio opzionale per tutti i modelli.

- Il dispositivo deve essere collegato all'alimentazione del veicolo per ricevere dati infotraffico.
- Per ricevere i dati infotraffico, è necessario che il ricevitore Info Traffico alimentato e il dispositivo si trovino nell'area di copertura di una stazione che trasmette dati sul traffico.
- Non è necessario attivare l'abbonamento fornito con il ricevitore Info Traffico.
-  assume un colore diverso a seconda delle condizioni del traffico presenti lungo il proprio percorso o la strada che si sta percorrendo.
- Se il dispositivo include un'antenna esterna, è necessario che tale antenna resti collegata per ottimizzare la ricezione dei dati infotraffico.

## Informazioni sulla modalità di sospensione

Utilizzare la modalità di sospensione per limitare il consumo della batteria quando il dispositivo non viene utilizzato. La modalità di sospensione consente di utilizzare una quantità ridottissima di energia e la carica della batteria dura per settimane quando il dispositivo è impostato su tale modalità.

### Attivazione della modalità di sospensione

Premere il tasto di **accensione**.

### Disattivazione della modalità di sospensione

Per disattivare la modalità di sospensione del dispositivo, premere il tasto di **accensione**.

## Regolazione della luminosità dello schermo

- 1 Selezionare **Impostazioni > Schermo > Luminosità**.
- 2 Utilizzare la barra di scorrimento per regolare la luminosità.

## Regolazione del volume

- 1 Selezionare **Volume**.
- 2 Selezionare un'opzione:
  - Utilizzare la barra di scorrimento per regolare il volume.
  - Selezionare  per disattivare l'audio del dispositivo.

# www.garmin.com/support



913-397-8200  
1-800-800-1020



0808 2380000  
+44 870 850 1242



1-866-429-9296



43 (0) 3133 3181 0



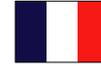
00 32 2 672 52 54



00 45 4810 5050



00 358 9 6937 9758



00 331 55 69 33 99



0180 5 / 42 76 46 - 880



00 39 02 3669 9699



0800-0233937



815 69 555



00800 4412 454  
+44 2380 662 915



00 35 1214 447 460



00 34 902 007 097



00 46 7744 52020

## **Garmin International, Inc.**

1200 East 151st Street  
Olathe, Kansas 66062, Stati Uniti

## **Garmin (Europe) Ltd.**

Liberty House, Hounsdown Business Park,  
Southampton, Hampshire, SO40 9LR Regno Unito

## **Garmin Corporation**

No. 68, Zhangshu 2nd Road, Xizhi Dist.  
New Taipei City, 221, Taiwan (RDC)

Garmin® e il logo Garmin sono marchi di Garmin Ltd. o società affiliate, registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi. L'uso di tali marchi non è consentito senza consenso esplicito da parte di Garmin.

dēzl™, nüMaps Guarantee™ e nüMaps Lifetime™ sono marchi di Garmin Ltd. o delle società affiliate. L'uso di tali marchi non è consentito senza consenso esplicito da parte di Garmin.

Il marchio e i logo Bluetooth® sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e il loro uso da parte di Garmin è concesso su licenza.

